

{ سُورَةُ الْأَعْرَافِ }

**The Heights**

*Surah 7: Al-A'raaf*

3193	let there be no	لَا يَكُنْ
3194	our scourge / wrath	بِأَسْنَا
3195	straitness, heaviness	حَرَجٌ
3196	at night	بَيَّاتًا
3197	ap. those taking rest at noon	قَائِلُونَ
3198	that day	يَوْمَئِذٍ
3199	fg. became heavy	ثَقُلْتُ
3200	scales	مَوَازِينُ
3201	fg. became light	خَفَّتْ
3202	means of livelihood	مَعَايِشَ

Ruku'	1	v: 10	8	رُكُوعٌ
-------	---	-------	---	---------

3203	pl. those degraded, meanest	صَاغِرِينَ
------	--------------------------------	------------

3204	im. respite, relieve	أَنْظِرُ
3205	pv. they will be raised (from the dead)	يُعْشُونَ
3206	pp. those given respite, those who are given reprieve	مُنْظَرِينَ
3207	you seduced / sent astray	أَغْوَيْتَ
3208	I will surely lie / lurk in (ambush)	أَقْعُدَنَّ
3209	right hands	أَيْمَانٌ
3210	left hands	شِمَائِلٌ
3211	you will not find	لَا تَجِدُ
3212	pp. one who is degraded / abject	مَذْعُومًا
3213	pp. one who is driven away / banished	مَذْحُورًا
3214	I will fill	أَمْلَأَنَّ
3215	pv. was hidden	وُورِي
3216	those parts of a body which should be covered	سَوَاتٍ
3217	swore	قَاسَمَ
3218	caused (them) to (their) fall	دَلَّى
3219	fg. became manifest	بَدَتْ
3220	dl. they cover (by heaping)	يَخْصِفَانِ
3221	leaves	وَرَقٌ

Ruku'	2	v: 15	9	رَكْع
-------	---	-------	---	-------

- 3222 adornment رِيشًا
- 3223 garment of لِبَاسُ التَّقْوَى  
God-consciousness / righteousness
- 3224 let (him) not لَّا يَفْتِنَنَّكُمْ  
seduce you
- 3225 pulls off, strips off يَنْزِعُ
- 3226 his tribe قَبِيلُهُ
- 3227 im. pl. set up, establish أَقِيمُوا
- 3228 every act of worship كُلُّ مَسْجِدٍ
- 3229 pl. you (shall) return تَعُودُونَ

Ruku'	3	v: 6	10	رَكْع
-------	---	------	----	-------

- 3230 they cannot put off, لَّا يَسْتَأْخِرُونَ  
they can not cause any delay
- 3231 they can not advance لَّا يَسْتَقْدِمُونَ
- 3232 they departed / strayed away ضَلُّوا
- 3233 its sister أُخْتَهَا
- 3234 they followed on إِدَارَكُوا  
each another

Ruku'	4	v: 8	11	رَكْع
-------	---	------	----	-------

- 3235 pv. will not be opened لَّا تُفْتَحُ
- 3236 passes through, goes through يَلِجُ
- 3237 camel جَمَلٌ
- 3238 eye of a needle سَمُّ الْخِيَاطِ

- 3239 (fold and folds of) غَوَاشٍ  
coverings
- 3240 we removed / stripped away نَزَعْنَا
- 3241 rancor, deep rooted hate غِلٌّ
- 3242 pv. they will be called نُودُوا

8th Part	3/4	ثلاثة ارباع جزء: ولأئنا
----------	-----	-------------------------

- 3243 called out نَادَى
- 3244 yes نَعَمْ
- 3245 proclaimed, cried (called loudly) أَذَّنَ
- 3246 ap. one who proclaims / مُؤَذِّنٌ  
cries (calls loudly)
- 3247 crookedness عِوَجًا
- 3248 veil حِجَابٌ
- 3249 heights, (elevated places) أَعْرَافٌ  
separating paradise from hell. The persons whose good deeds and evils are equal shall stay there for a certain time.)
- 3250 marks سِيمًا
- 3251 they hope يَطْمَعُونَ
- 3252 pv. fg. is turned صُرِفَتْ
- 3253 meeting تَلْقَاءٌ

Ruku'	5	v: 8	12	رَكْع
-------	---	------	----	-------

- 3254 did not avail / profit مَا أَغْنَىٰ
- 3255 will not bestow / لَّا يَنَالُ  
make it reach

3256 *im. pl.* pour down أَفِيضُوا

3257 we (will) forget نَنسِي

3258 are / is (there) for us? هَلْ لَنَا

3259 *pv.* we are sent back نُرَدُّ

Ruku'	6	v: 6	13	رُكُوع
-------	---	------	----	--------

3260 six days / periods سِتَّةَ أَيَّامٍ

3261 covers يُغْشِي

3262 seeks يَطْلُبُ

3263 in haste, swiftly حَيْثَا

3264 *pl.* made subservient مُسَخَّرَاتٍ

3265 blessed تَبَارَكَ

3266 humbly, with humility تَضَرَّعًا

3267 secretly خُفِيَةً

3268 hope, longing طَمَعًا

3269 winds رِيَّاحٍ

3270 (heralding) glad-tidings بُشْرًا

3271 *fg.* bore, carried أَقَلَّتْ

3272 cloud سَحَابًا

3273 heavy ثِقَالًا

3274 we drive / lead it سُقْنَاهُ

3275 dead land بَلَدٍ مَيِّتٍ

3276 good land الْبَلَدُ الطَّيِّبُ

3277 vegetation نَبَاتٌ

3278 scanty نَكِدًا

Ruku'	7	v: 5	14	رُكُوع
-------	---	------	----	--------

3279 messages رِسَالَاتٍ

(*sr.:* رِسَالَةٌ)

3280 I give you good advice / أَنصَحُ

counsel (*vn.:* نَصِيحَةٌ)

3281 *pl.* you wondered عَجِبْتُمْ

3282 blind folk, blind people قَوْمًا عَمِينَ

Ruku'	8	v: 6	15	رُكُوع
-------	---	------	----	--------

3283 people of 'Aad (towards whom عَادٌ

Prophet Hud عليه السلام was sent

3284 chiefs, leaders مَلَأَ

3285 folly, foolishness سَفَاهَةً

3286 we deem / think نَظَنُّ

3287 *ap.* advisor, counselor نَاصِحٌ

3288 increased زَادَ

3289 *vn.* large growth بَصُطَةً

3290 bounties, benefits الْآءُ

3291 has fallen, has come upon وَقَعَ

3292 punishment, filth رَجَسٌ

3293 names (*sr.:* اِسْمٌ) اَسْمَاءُ

3294 *pl.* you named سَمَيْتُمُوْا

(*vn.*: تَسْمِيَةٌ)

3295 *sr.* root

دَابِرٌ

Ruku'	9	v: 8	16	رَكْع
-------	---	------	----	-------

3296 a nation towards ثَمُوْدٌ  
whom Prophet Saleh عليه السلام was sent

3297 she-camel نَاقَةٌ

3298 *fg.* eats / may eat تَأْكُلُ

3299 gave station / habitation بَوًّا

3300 *vn.* plain and soft (land) سَهُوْلٌ

3301 castles, palaces قُصُوْرٌ

(*sr.*: قَصْرٌ)

3302 *pl.* you hew / carve out تَنْحِتُوْنَ

3303 mountains (*sr.*: جَبَلٌ) جِبَالٌ

3304 dwellings, houses (*sr.*: بَيْتٌ) بُيُوْتٌ

3305 *ni. pl.* do not act wickedly لَا تَعْتُوْا

3306 *pv.* were kept weak, reckoned powerless اُسْتُضْعِفُوْا

3307 *pp.* one who is sent, messenger مُرْسَلٌ

3308 they ham-strung / cut the legs عَقَرُوْا

3309 they insolently defied / flouted عَتَوُوْا

3310 *im.* bring to us اِتِنَّا (ب)

3311 you promise تَعِدُ

3312 *pp.* messengers, those who are sent مُرْسَلِيْنَ

3313 earthquake رَجْفَةٌ

3314 *ap. pl.* prostrated on the ground جَاثِمِيْنَ

3315 turned away تَوَلَّى

3316 *pl.* you come / commit تَأْتُوْنَ

3317 never did before, none had مَا سَبَقَ  
preceded

3318 anyone مِنْ أَحَدٍ

3319 people أَنْاسٌ

3320 they seek to keep يَتَطَهَّرُوْنَ  
pure and clean

3321 those who stayed behind, lagged behind غَابِرِيْنَ

3322 we rained / showered اَمْطَرْنَا

3323 rain مَطَرٌ

Ruku'	10	v: 12	17	رَكْع
-------	----	-------	----	-------

3324 a place where مَدِيْنَةٌ  
Prophet Sho'aib عليه السلام was sent

3325 *ni. pl.* don't deprive / withhold لَا تَبْخَسُوْا

3326 things, goods أَشْيَاءَ

3327 *ni. pl.* lurk not, squat not لَا تَقْعُدُوْا

3328 *pl.* you threaten

تُوْعِدُونَ

3329 *pl.* you hinder

تَصُدُّونَ

3330 gave (you) increase

كَثَّرَ

## ﴿ جزء : وَقَالَ الْمَلَأُ ﴾ Part:9

3331 you shall (have to) return

لَتَعُودَنَّ

3332 *ap.* those who hate / detest

كَارِهِينَ

3333 we invented / forged

اِفْتَرَيْنَا

3334 we returned

عُدْنَا

3335 had never dwelt / lived

لَمْ يَغْنَوْا

3336 I feel sorrow / lament

اَسَى

Ruku'	11	v: 9	1	رَكْعَة
-------	----	------	---	---------

3337 they grew and multiplied

عَفَوْا

3338 felt / became secure

أَمِنَ

3339 *ap.* those who are sleeping

نَائِمُونَ

3340 daytime, broad daylight

ضُحَى

3341 *vn.* scheme, contrivance,  
devising

مَكْرٌ

Ruku'	12	v: 6	2	رَكْعَة
-------	----	------	---	---------

3342 approved on condition that,  
one from whom it is right to (say)

حَقِيقٌ

3343 threw, cast

أَلْقَى

3344 serpent

ثُعْبَانٌ

3345 drew forth, drew out

نَزَعَ

3346 white

يَبِيضًا

Ruku'	13	v: 9	3	رَكْعَة
-------	----	------	---	---------

3347 what

مَاذَا

3348 *im.* put off (a while),  
let (him) wait a while

أَرْجِهْ

3349 cities

مَدَائِنَ

3350 *ap.* those who

حَاشِرِينَ (ح ش ر)

collect / summon / call

3351 magician, wizard, sorcerer

سَاحِرٌ

3352 knowing, well versed

عَلِيمٌ

3353 magicians, wizards

سَحَرَةٌ

3354 either, or

إِمَّا

3355 that

أَنَّ

3356 you throw

تُلْقِي

3357 *ap.* those who throw

مُلْقِينَ

3358 *im. pl.* throw

أَلْقُوا

3359 they enchanted / cast spell

سَحَرُوا

3360 eyes

أَعْيُنَ

3361 they terrified /  
struck terror

اسْتَرْهَبُوا

3362 they produced, brought

جَاءُوا

3363 *im.* throw

أَلْقِ

3364 swallows up تَلْقَفُ

3365 they fake / feigned يَأْفِكُونَ

3366 made (it) vain / vanish بَطَلَ

3367 *pv.* were defeated /  
vanquished, were overcome غَلِبُوا

3368 then and there هُنَالِكَ

3369 *pv.* fell down أَلْقَى

3370 I give you leave / permission اِذْنُ

3371 I will (surely) cut off أَقْطَعَنَّ

3372 I will (surely) crucify أَصْلَبَنَّ

3373 *ap.* those who go back /  
return مُنْقَلِبُونَ

3374 you take revenge,  
vengeance تَنْقِمُ (ن ق م)

3375 *im.* pour out أَفْرَغُ

Ruku'	14	v: 18	4	رَكْعَةٌ
-------	----	-------	---	----------

3376 you leave (alone) تَذَرُ

3377 we will slay نُقْتَلُ

3378 we will spare to live /  
let live نَسْتَحْيِي

3379 *ap. pl.* those having  
irresistible power قَاهِرُونَ

3380 *pv.* we have been oppressed,  
we were made to suffer أُوْذِينَا

Ruku'	15	v: 3	5	رَكْعَةٌ
-------	----	------	---	----------

3381 famine, droughts سَنِينَ

3382 dearth, shortness نَقْصٍ

3383 this is ours,  
this is due to us لَنَا هَذِهِ

3384 they ascribe /blame evil  
fortune on يَطْبُرُوا

3385 evil fortune طَائِرٌ

3386 whatever, whatsoever مَهْمَا

3387 *pl.* locusts جَرَادٌ

3388 *pl.* vermin, lice قُمَّلٌ

3389 *pl.* frogs ضَفَادِعَ

3390 plague, terror, (any calamity) رَجْزٌ

3391 removed كَشَفَ

3392 those who reach بِالْعُرْوَا

3393 they break covenant,  
they do not keep their words يَنْكُثُونَ

3394 sea يَمٌّ

3395 eastern parts, easts مَشَارِقِ

3396 western parts, wests مَغَارِبِ

3397 we utterly destroyed /  
annihilated دَمَرْنَا

3398 they erect / build, 3138 يَعْرِشُونَ

9th Part	1/4	رَبْعُ جُزْءٍ: قَالَ الْمَلَأُ
----------	-----	--------------------------------

3399 we brought / led (them) across جَاوَزْنَا

- 3400 they sit as devotees, **يَعْكُفُونَ**  
given up to (idols)
- 3401 *pp.* one who is going to be **مُتَبَّرٌ**  
destroyed, bound to destruction

Ruku'	16	v: 12	6	رُكُوع
-------	----	-------	---	--------

- 3402 thirty **ثَلَاثِينَ**
- 3403 appointed time / term **مِيقَات**
- 3404 forty **أَرْبَعِينَ**
- 3405 *im.* take my place,  
be my successor or vicegerent **أُخْلِفْنِي**
- 3406 *im.* put things right / rectify **أَصْلِحْ**
- 3407 *im.* show me **أَرِنِي**
- 3408 you can not see Me **لَنْ تَرَانِي**
- 3409 revealed glory **تَجَلَّى**
- 3410 crumbled to dust **دَكَا**
- 3411 fell down **خَرَّ**
- 3412 senseless, thunder-struck **صَعِقًا**
- 3413 woke up, recovered senses **أَفَاقَ**
- 3414 tablets (*sr.:* **لَوْحٌ**) **أَلْوَا حٌ**
- 3415 I will show **أُورِي**
- 3416 I will cause (them)  
to turn away **أَصْرِفُ**
- 3417 righteousness, right conduct **رُشْدٌ**
- 3418 error, wrong conduct **غِيٌّ**

Ruku'	17	v:6	7	رُكُوع
-------	----	-----	---	--------

- 3419 ornaments **حُلِيِّ**
- 3420 body **جَسَدًا**
- 3421 lowing sound (of a cow) **خَوَارٌ**
- 3422 *pv.* fell down after breakage **سُقِطَ**
- 3423 angry **غَضَبَانٌ**
- 3424 grieved, in sorrow **أَسِفًا**
- 3425 dragging **يَجْرُ**
- 3426 son of mother, brother **ابْنِ أُمِّ**
- 3427 *ni.* don't make  
(them to) rejoice **لَا تُشْمِتْ**

Ruku'	18	v: 4	8	رُكُوع
-------	----	------	---	--------

- 3428 stilled, abated, appeased **سَكَتَ**
- 3429 writing, inscription **نُسْخَةٌ**
- 3430 they fear / dread **يَرْهَبُونَ**
- 3431 chose **اخْتَارَ**
- (*vn.:* **اخْتِيَارٌ**)
- 3432 seventy **سَبْعِينَ**
- 3433 me also, (myself) **إِيَّايَ**
- 3434 your trial, trial from you **فِتْنَتِكَ**
- 3435 best of forgivers **خَيْرُ الْغَافِرِينَ**
- 3436 we have been guided **هُدَانَا**

3437	I afflict	أَصِيبُ
3438	I will	أَشَاءُ
3439	one who can neither read nor write, unlettered	أُمِّيٌّ
3440	pp. written down, described	مَكْتُوبًا
3441	relieves (from burden)	يَضَعُ (عَنْ)
3442	burden	إِصْرٌ
3443	fetters, shackles, yokes	أَغْلَالٌ
3444	honored	عَزَّرَ

Ruku'	19	v: 6	9	ركوع
-------	----	------	---	------

3445	twelve	اثْنَا عَشَرَ
3446	tribes	أَسْبَاطًا
3447	gushed forth	الْبَجَسَتْ
3448	springs (of water)	عَيْنًا

Ruku'	20	v: 5	10	ركوع
-------	----	------	----	------

3449	fishes (sr.: حَوْتٌ)	حَيْتَانٌ
3450	visibly, openly	شُرْعًا

9th Part	1/2	نصف جزء: قَالَ الْمَنَّا
----------	-----	--------------------------

3451	you preach	تَعْظُونَ
3452	to justify to be free from guilt	مَعْدِرَةً
3453	grievous, severe	بَيْسٍ
3454	they exceeded the bounds	عَتَوْا
3455	pv. they were prohibited	نُهُوا

3456	we have tried	بَلَوْنَا
3457	succeeded	خَلَفَ
3458	successor	خَلْفٌ
3459	they inherited	وَرِثُوا
3460	they take / clutch	يَأْخُذُونَ
3461	goods, things	عَرَضٌ
3462	they studied	دَرَسُوا
3463	they hold fast / keep	يُمْسِكُونَ
3464	we raised	نَتَقْنَا
3465	covering, canopy	ظِلَّةٌ
3466	going to fall	وَأَقِعٌ

Ruku'	21	v: 9	11	ركوع
-------	----	------	----	------

3467	am I not?	أَلَسْتُ
3468	ascribed partners	أَشْرَكَ
3469	followers of falsehood	مُتَّبِعُونَ
3470	sloughed off, passed (them) by	انْسَلَخَ
3471	followed, overtook	اتَّبَعَ
3472	those who went astray	غَاوِينَ
3473	clung, inclined	أَخْلَدَ
3474	dog	كَلْبٌ
3475	you attack / load	تَحْمِلُ



3476	pants with (his) tongue, lolls out (his) tongue	يَلْهَثُ
3477	(rightly) guided one	مُهْتَدِيٌ
3478	we made / created	ذَرَأْنَا
3479	more misguided, worse in error	أَضَلُّ
3479a	most beautiful, excellent, fairest	حُسْنِي

Ruku'	22	v: 10	12	ركوع
-------	----	-------	----	------

3480	we will lead (them) step by step	نَسْتَدْرِجُ
3481	I grant respite / give rein	أَمْلِي
3482	contrivance, scheme	كَيْدٌ
3483	strong, firm	مَتِينٌ
3484	madness	جَنَّةٌ
3485	drew near	اقْتَرَبَ
3486	what or which discourse	أَيُّ حَدِيثٍ
3487	ap. guide	هَادِيٌ
3488	when	أَيَّانَ
3489	its coming to its port, coming to pass	مُرْسَاها
3490	will not manifest / reveal / disclose to nobody	لَا يُجَلِّي
3491	fg. became heavy	ثَقُلْتُ

3492	sudden	بَغْتَةً
3493	as if you	كَأَنَّكَ
3494	eager in search	حَفِيٌّ
3495	I have no power	لَا أَمْلِكُ
3496	for myself	لِنَفْسِي
3497	If I had / were	لَوْ كُنْتُ
3498	I know unseen	أَعْلَمُ الْغَيْبِ
3499	I (would have) amassed, I (would have) multiplied	اسْتَكْثَرْتُ

Ruku'	23	v: 7	13	ركوع
-------	----	------	----	------

3500	takes rest, dwells	يَسْكُنُ
3501	covered	تَغَشَى
3502	fg. bore	حَمَلَتْ
3503	burden	حَمْلٌ
3504	light	خَفِيفًا
3505	fg. carried (it) about	مَرَّتْ
3506	fg. became heavy	أَثْقَلَتْ
3507	dl. they prayed / called unto	دَعَوْا
3508	aright, goodly, sound	صَالِحًا
3509	we will surely be	لَنَكُونَنَّ
3510	they are not able to	لَا يَسْتَطِيعُونَ
3511	ap. those who are silent	صَامِتُونَ

3512	they walk	يَمْشُونَ
3513	they hold / grasp (ب ط ش)	يَبْطِشُونَ
3514	<i>im.</i> contrive against me, plot against me	كَيِّدُونَ
3515	befriends, protects	يَتَوَلَّى
3516	good, kindness, what is right	عُرْفٌ
3517	prompting, suggestion	نَزْعٌ
3518	<i>im.</i> seek refuge	اسْتَعِذْ
3519	evil thought	طَائِفٌ
3520	they plunge / draw into	يَمْدُونَ
3521	they stop / desist not	لَا يُقْصِرُونَ
3522	you have brought / got it together	اجْتَبَيْتَ
3523	<i>pv.</i> is recited / read	قُرِئَ
3524	<i>im. pl.</i> lend ear, listen with attention	اسْتَمِعُوا
3525	<i>im. pl.</i> keep quiet in order to listen	أَنْصِتُوا
3526	without loudness	دُونَ الْجَهْرِ
3527	mornings	غُدُوٌّ
3528	evenings	أَصَالٌ

Ruku'	24	v: 18	14	رُكُوعٌ
-------	----	-------	----	---------

9th Part	3/4	ثَلَاثَةَ أَرْبَاعٍ حُجْرَةٍ: وَقَالَ الْمَلَأُ
----------	-----	---